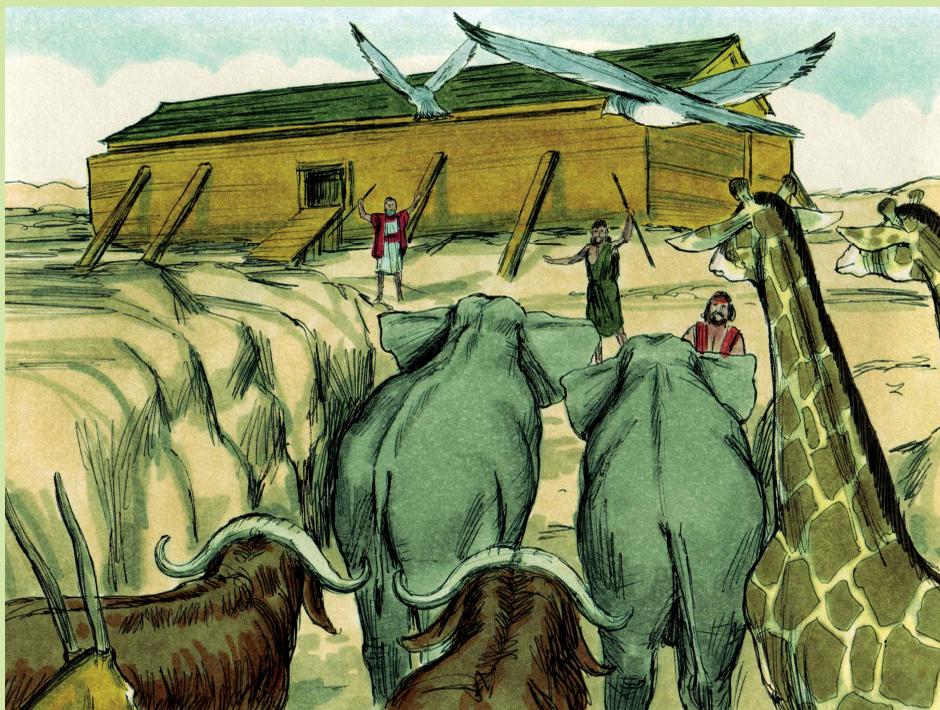


Komba wó tε Noe

Dieu et Noé



Ancien Testament

4

Komba wó tε Noe

Dieu et Noé

CABTAL

B.P. 16550

Yaoundé

République du Cameroun

E-mail : info@cabtal.org

2011

Langue : baka, parlée dans la Région de l'Est de la République du
Cameroun
Code langue ISO 639-3 : bkc

Titre en français : Dieu et Noé
Genèse 6.5-8.21 ; 9.11-13

Cette histoire biblique, conçue pour les lecteurs bakas, a été
développée par une équipe de traduction à Ndjibot.

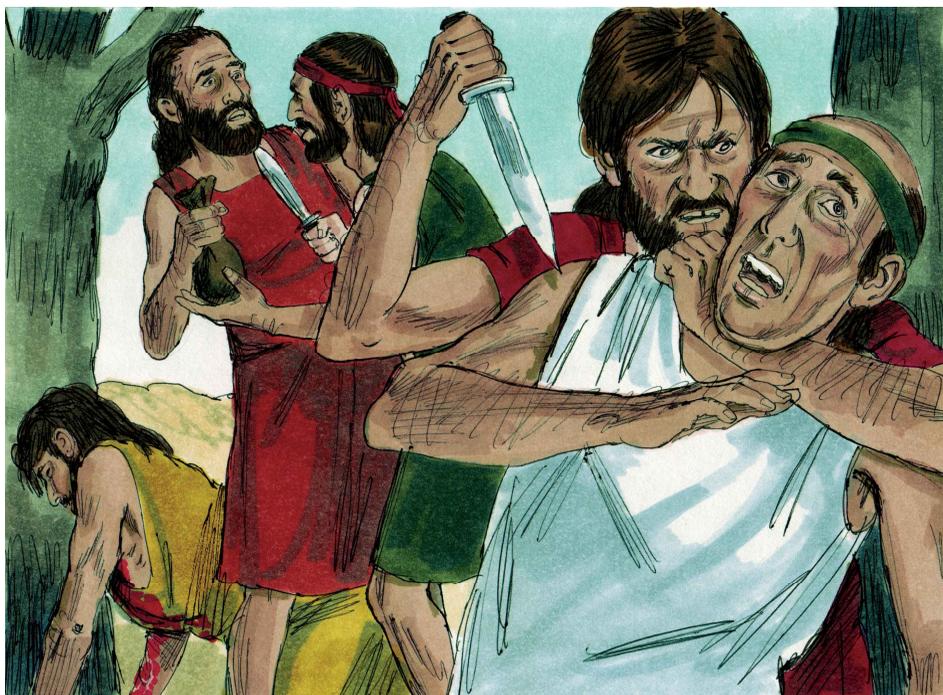
Illustrations bibliques de Jim Padgett, courtoisie de Sweet
Publishing, Ft. Worth (Texas) et de Gospel Light, Ventura
(Californie) © 1984. *Tous droits réservés.*

© CABTAL, 2011

Lìkànò a Komba wó tẹ Noe. Lìkànò ná e likànò a ngòmà Komba.

Komba é nyìkèò Ada tẹ Ève à gbíé àwa wó òò ndé a jè é. Wá jo lékà kè é sèò tó è.





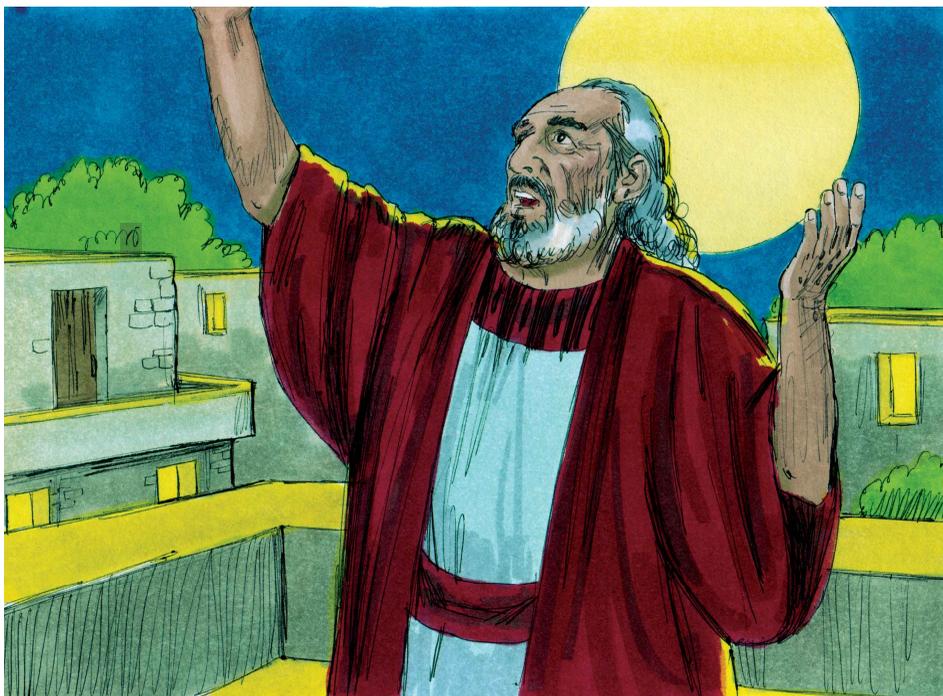
Tie kè Komba é nyikèò ló te koà nè, boo wá tongòà te na sì à pe tóló, te mókósè te wósè, te mókósè te wósè.

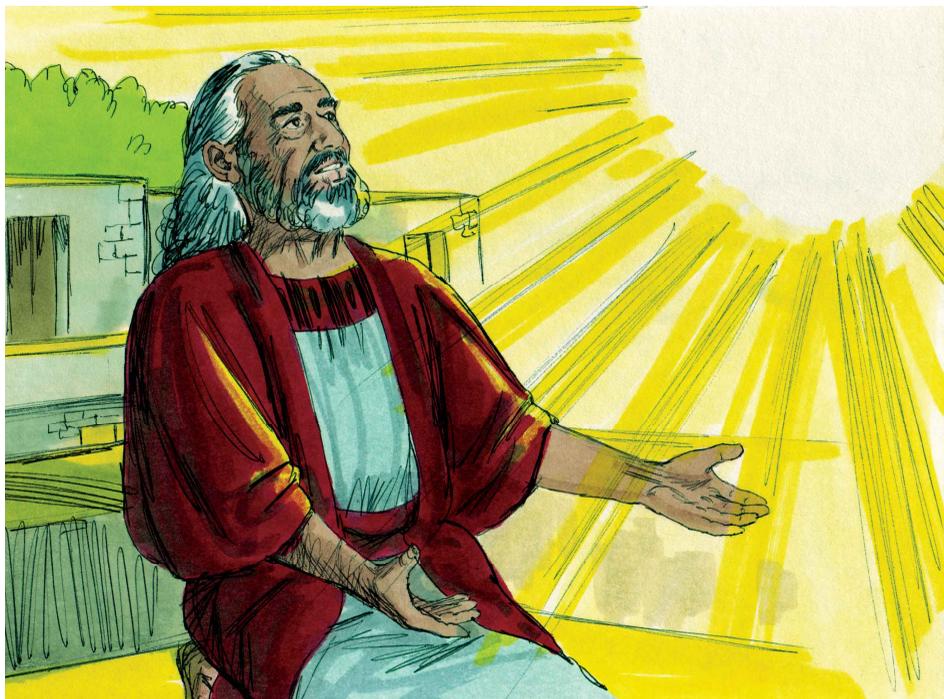
Ekò, pe boo wó tongòà na sì à pe tóló koà, wá tongòà a mɛ̀ síí. Wó ndé na jè èe kè Komba b̀a ngomà tó è. Bumá ó kò njelè kò njelè.

Pe Komba sià mbì kè boo wó à mɛ̀ te koà nè, é pe :
« Wòòò ! Yékè ngé nye kokò è ? Boo wá ye na mɛ̀ síí à wɔ̀tò èe nà jókò à nye ? »

Komba á tɔ̀ à bumé pe : « Yékè bo kèǹò ma lèkèò ló è, wó à sì tóló te na mɛ̀ è na sí tí nè, k̀è ma mbè ó. K̀è ma mbè ó te ngo. K̀è ma mbè bo náó k̀èpe te sɔ̀ k̀èpe kèǹò ma lèkèò ló nè. »

Ekò, e òò te nɔ̀ mókòsè kpóde kè é òò na nɔ̀ jókò te Komba è. Mókòsè ná e lé Noe. Ngé wó te wó è te là a ngéó wá nɔ̀ jókò te Komba. Bumá ó kò kpóde, ndé sí tí na mée. Wá jè èè kè Komba b̀à ngomà tó è.





Ekò, Komba á kòtò bitε Noe. É te Noe pe : « Pena mbì kè boo wá mεè te sítí kokò nè, kòmbε ma mbè ó te ngbe mbùnjà.

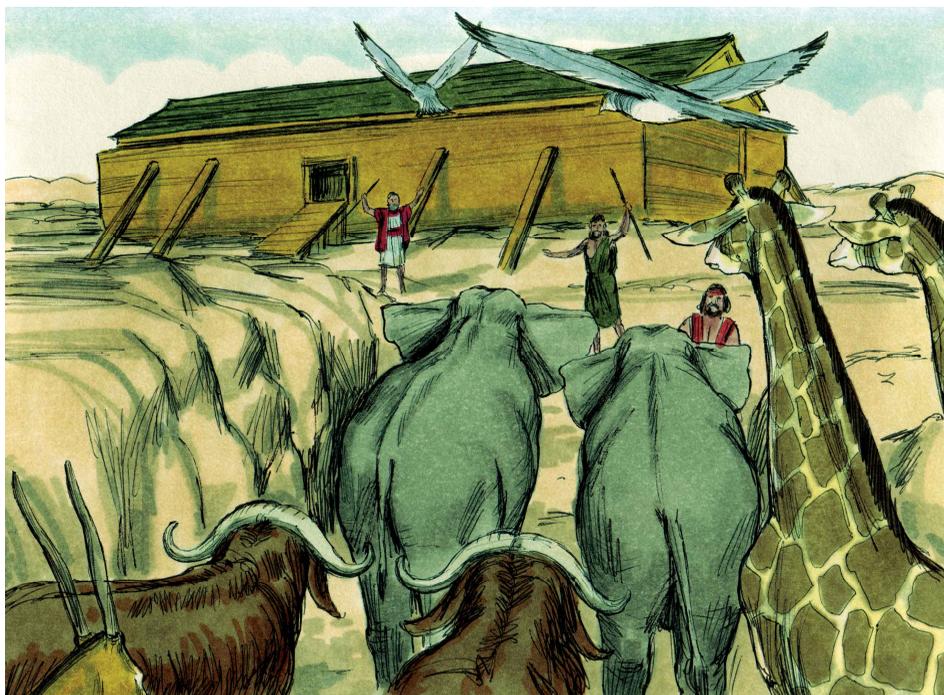
Ngamò, gòε pò ngbe ga nà ngbengbe. Yíè i dòto ndé na kpì, ngamò te wò mò te là a mòo te wò là a mòo. Gòε, mò pò ngbe ga ná pena mbì kè ma à manà pe mò nè. Mo ò jè kò ? » « Yíè. »



À dukpe ná à ko nji sǎngú, Noe á jukò. Á go na tongòà a pò ngbe ga pena mbì kè Komba mà̀nàngi pé nè. Á pò, á pò, á pò... Nùà. Á làti pítimà kpóde kò.

À mbilimbilì, Noe á go na mǎè kina bèl̀à na gòò ga ná. Á mǎè bèl̀à ná làkpe kò̀pe, làkpe kò̀pe, làkpe kò̀pe...

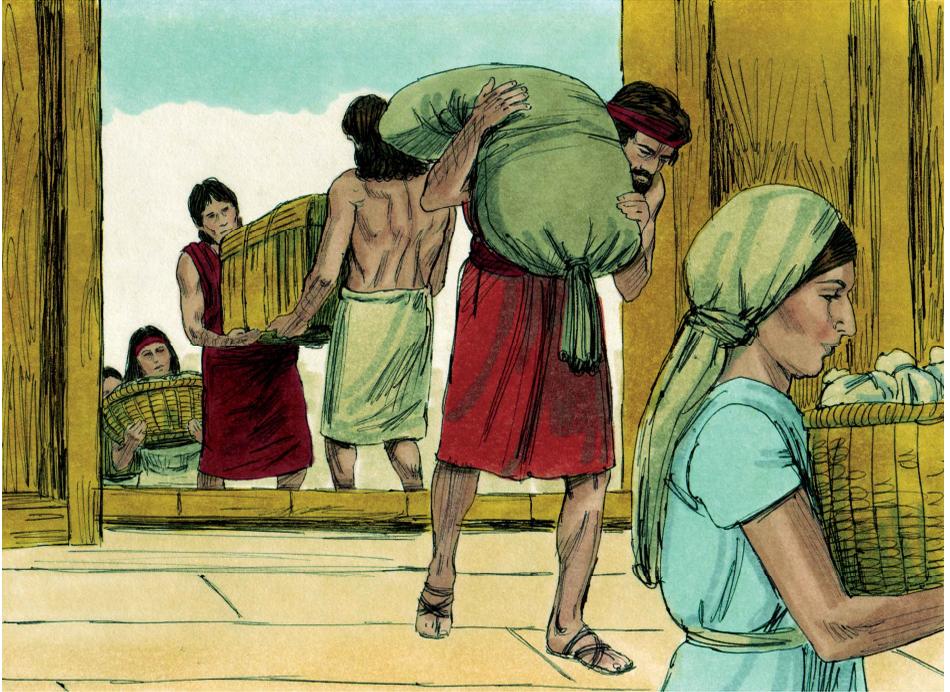
Yíè bèl̀à ná e ko dàdì àwa yíè ga ná e ko ngbengbe. E ko ngbengbe tɛ mimilì. E penà nda tɛ mò nda kpóde, tɛ njɔngu, tɛ modònge, tɛ pété.



Ekò, Noe á mbè bèlà. Á mbè bèlà na gòò ga ná. Pe é mbè bèlà na gòò ga ná koà, Komba á kotò bité. « Yááá, e ko jókò ! Ga kè mò pòe lé nè, e ko jókò. » Komba á ngomà té koà.

Ekò, Noe á du bite wó è te là a ngéó. Á du, á du, á duuu... Á kotò. Á jo jo. Á là.

À mbilimbili, Komba á dọ pe Noe te sọo pe é ja mókó sọ kpóde te wósè sọ kpóde à kulù sọo nà pe tóló kè kòpe.



Noe á ja so náó, á ja, á ja, á ja... Á ngandà kina pó tó jo, ngándà, ngándà, ngándà... Wu jo a mɛ̀ d̀d̀i te mimilì. Noe á ja soo te joo, á lì tó à ga.

Ekò, Noe te wó è te là a ngéó te wo là a ngéó, ngó k̀p̀e wá lì à ga. Komba te Noe pe : « Ngamò mò jè èè kè ma à manà pe mò nè, k̀m̀be ma banà i. Mo ò jè kò ? » « Yíè. »



Komba á nyukò mò nda nà ga. Á nyukò mò nda nà ga ná à pẹ Noe. Wó jò a tòto.

Tie kẹ Komba é nyukò tẹ mò nda ná koà nẹ, ngbe dúngà a tongòà tẹ na mè. A me, a me, a me... A me dàdì tẹ mimilì. A gbọ boo kòpẹ à pẹ tóló.

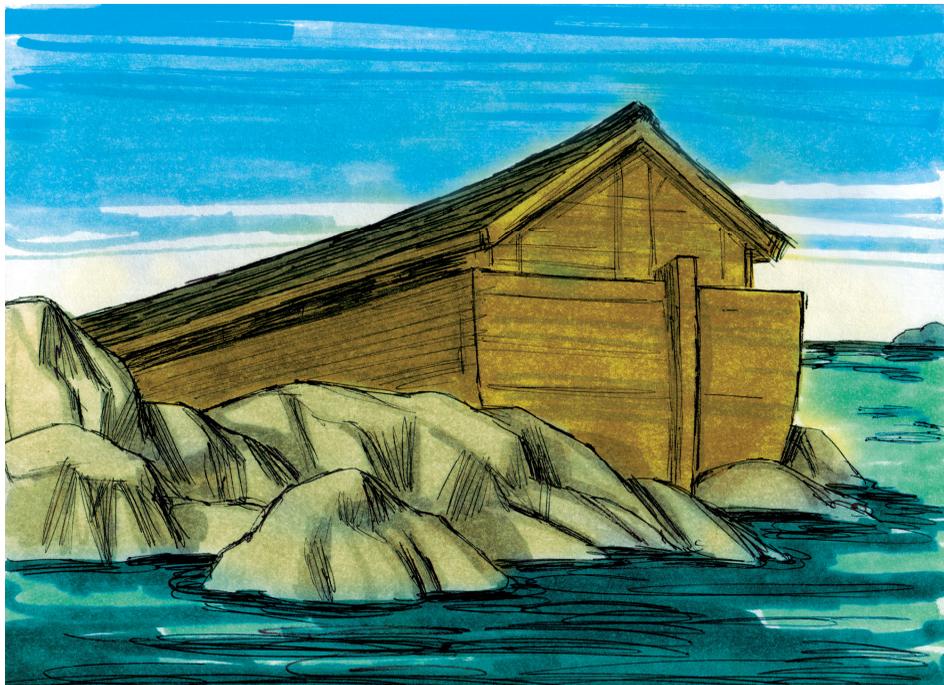


Pe e me dàdì te mimilì koà, ga à tongòà te na m̀kò te. Sékú sèkù, sékú sèkù, sékú sèkù... Ga a m̀kò te. Yia, yia, yia, yia... Ga a gò a ye. Yia, yia, yia, yia... A gò koà à pè ngo.



Tie kè ga e b̀a g̀o te à pe ngo koà nè, ma ngé e b̀a me
kò mè, kò mè, kò mè, kò mè...

Ekò, ngbe mb̀unj̀a a mb̀e boo. Mb̀unj̀a ná a mb̀e boo
k̀e te s̀o k̀e à pe tóló. Mò ndé a sià kengao te
loo k̀e. À pe tóló k̀e ngo te ngo.



Ekò, tie kè boo wó bào tɛ a to ga koà nè, Komba pe :
« Wópè, ma à mèè pe bo kènòò wó koò. »

Ekò, Komba á dɔ a weè ma. Pe é dɔ na weè ma ná
kokò nè, lìwèwè a kɔtò. A dɔ a uù ngo pe ngo e njòò.

Ekò, ngo à be, a be, a be, a be... Ga ngé a be kina. A
dɔ na simbà a to njò kenga. A wòsolo kò kò. Kò ngo
ngé a gɔ tɛ na njòò. A be, a be, a be...



Ekò, à ɓo nòò làkpe, Noe á kuè modònge. Á ja nu. Á koò té, á ɔ é. A go, a go, a go... A kumèà. A du àwa ndé ndánda na ɓakàmà ɓo. Pe Noe é sià mbì kè nu a du te koà nè, á nyì pe ngo e ko dàdì.



Nwò lèkpe, Noe á ja kina nwò nu. Á mèè pena mbì kè é mèèngi à tie na mbèli è. Á koò té, á ɔ é. A ɔɔ, a ɔɔ, a ɔɔ... Nu a du àwa ndé ndánda na bakàmà bo.



Nòò làkpe, Noe á ja kina nu ná. Á koò té, á ɔ é. A ɔɔ, a ɔɔ, a ɔɔɔ... A du kò à dakàlà. E te kpa na tòtò a mò é.

Pe Noe é gbiè kpé à modònge kokò nè, nu a do a bakàmà bo. Á li té. Noe á nyi pe ngo a tongòà na njóò.



À bo nòò làkpe, Noe á ja kina nu á. Á koò té, á ɔ é.
A ɔ, a ɔ a ɔɔɔ... Nde na dù kina.

Noe á nyi pe mbùnjà a njòè.



Ekò, Komba te Noe pe : « I koò, i lèji à ga kò ! Boo kòpe te sso kòpe i lèji pe i go na si à pe tóló kina. »

Noe wó te wó è te là a ngéó te wo là a ngéó kòpe wá koò. Sso kòpe wá koò.



Pe boo te sɔ wó koò koà, ekò, Noe á mè sàndakà te Komba. Sàndakà ná e na botò síí na mè èe à búmá bo. A sàndakà ná, Noe á ja sɔ, á tɔ pe Komba. Komba á tɔ pò kpéké m̀p̀p̀p̀ á ngé pe wó d̀to j̀k̀ à pe t̀l̀.

Ekò, Komba te Noe pe : « Makàlà kè ma à dɔ a mè mboni te mò te bo kèǹ wó à dɔ à sidi pe mò è. Ma à manà pe i sikindi pe, ma moò là boo kina te ngo wode ».



Ekò, Komba à koò tɛ ngùléndɔ a ye. Komba tɛ Noe pe : « Ma à tɔ pe i kàka ndè i nyi pe ma moò là boo kina tɛ ngo wode. Kàka ná e lé ngùléndɔ. Pe i à sià ngùléndɔ ná a libolò, ngùléndɔ ná a manà pe i mbì kè ma à manà pe i nè. I à jè kò ? » Boo pe : « Nga à jè. »

Likànò à Komba à tie kè é mèèlo mboni tɛ boo kòpɛ nè, ekò.

E dòto pe Noe ɔ bumé bitɛ Komba de, ndè Komba mèèlo té jókò wó tɛ bo a ngéó de.

E sasa e : Sàa